

 GAV	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ La Ditta GAV (VICENZA) - ITALY dichiara che il modello contenuto nella confezione è conforme alle disposizioni contenute nella Direttiva: 2006/42/CE Normative di riferimento: UNI EN ISO 12100 / UNI EN 1953 / UNI EN 14462 <i>Giuseppe GAV</i>
61 A / 61 B / 61 C / 61 AC / 61 AC-G	PISTOLA LAVAGGIO WASHING PISTOL PISTOLE DE LAVAGE WASCHPISTOLE PISTOLA DE LAVADO YICAMA TABANCASI PISTOLA DE LAVAGEM MOSÓ/SZÓRŐ PISZTOLYOKHOZ SLO PIŠTOLJ ZA PRANJE MYČÍ PISTOLE МИЮЧИЙ ПІСТОЛЕТ WASPISTOOL VASKERISTOLEN TVÄTTPISTOL VASKERISTOL PAINEPESURI ΠΙΣΤΟΛΗ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ UMYVACIA PISTOL PISTOLET DO ROPROWANIA PISTOLET ZA IZMIVANJE PISTOL PENTRU SPALAT МОЮЩИЙ ПІСТОЛЕТ
     	

I Istruzioni originali.

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di informare ed istruire l'operatore al fine della sicurezza e di un uso corretto del prodotto. Devono essere conservate in un posto facilmente individuabile, al fine di permettere una facile e rapida consultazione. **Prima dell'uso consultare le seguenti istruzioni.**

	ATTENZIONE. PRESSIONE MASSIMA DI ALIMENTAZIONE: 12 bar. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
---	--

ISTRUZIONI PER L'USO:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Riempire il contenitore (15), avvitarlo alla pistola (6) quindi collegare il tubo di alimentazione aria al raccordo di entrata (13 o 14). Controllare che la ghiera (1) sia avvitata completamente. Premendo sulla leva (7) si ottiene la fuoriuscita dell'aria. Agire ancora sulla ghiera (1) fino ad ottenere il flusso desiderato, poi bloccarla con la ghiera posteriore (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Collegare il tubo di alimentazione aria al raccordo di entrata (13 o 14). Controllare che la ghiera (1) sia avvitata completamente. Premendo sulla leva (7) si ottiene la fuoriuscita dell'aria. Agire ancora sulla ghiera (1) fino ad ottenere il flusso desiderato. In caso di malfunzionamento, sospendere l'attività in atto, scaricare la pressione e scollegare l'attrezzatura per i dovuti controlli.

AVVERTENZE DURANTE E/O AL TERMINE DELL'USO: Mantenere una distanza adeguata tra ugello e superficie di lavoro. Utilizzare solamente liquidi ecologici biodegradabili. Tenere la pistola in luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

EVENTUALI USI IMPROPRI: Non allacciare il tubo di alimentazione ad una pressione superiore a 12 bar. Non indirizzare mai lo spruzzo verso persone. Non introdurre parti del corpo tra i meccanismi di azionamento. Non usare liquidi infiammabili.

SMALTIMENTO: Smaltire l'attrezzatura secondo le norme vigenti nel paese di utilizzo.

UK Translation of the original instructions.

The purpose of these instructions is to teach the operator how to use this product safely and to provide information about correct operation. They should be kept in an accessible place so that it can be consulted quickly and easily. **Read these instructions before using the product.**

	WARNING. MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 12 bar. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
---	---

OPERATION INSTRUCTIONS:
Model 61 A / 61 B / 61 C – Fill the container (15), screw it onto the gun (6) then connect the air input hose to the inlet connector (13 or 14). Check that the ring nut (1) has been screwed on completely. When the lever (7) is pressed, air is released. Turn the ring nut (1) again until the desired flow is obtained, then block it with the rear ring nut (2).
Model 61 AC / 61 AC-G – Connect the air input hose to the inlet connector

(13 or 14). Check that the ring nut (1) has been screwed on completely. When the lever (7) is pressed, air is released. Turn the ring nut (1) again until the de-sired flow is obtained.

In case of failure, suspend activity in progress, release the pressure and disconnect the equipment for the necessary checks.

WARNING DURING AND/OR AFTER OPERATION: Keep an adequate distance between the nozzle and the work surface. Only use ecologically biodegradable liquids. Keep the pistol in a safe place, out of the reach of children.

UNSUITABLE APPLICATIONS: Avoid connecting the input hose to a pressure of more than 12 bar. Do not use flammable liquids.

DISPOSAL: Dispose the equipment in accordance to the rules in force in the country of use.

F Traduction des notices originales.

Ces instructions permettent d'informer et d'instruire l'utilisateur en vue d'assurer la sécurité et un emploi correct du produit. Elles doivent être conservées dans un lieu facilement accessible pour permettre une consultation pratique et rapide. Avant l'emploi, consulter ces instructions.

	ATTENTION. PRESSION MAXI D'ALIMENTATION: 12 bar. NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.
---	---

MODE D'EMPLOI:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Remplir le conteneur (15), le visser au pistolet (6), après quoi relier le tuyau d'alimentation de l'air au raccord d'entrée (13 ou 14). Vérifier que la bague (1) est complètement vissée. Appuyer sur le levier (7) pour obtenir la sortie de l'air. Agir de nouveau sur la bague (1) jusqu'à obtenir le débit voulu, après quoi la bloquer à l'aide de la bague arrière (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Relier le tuyau d'alimentation de l'air au raccord d'entrée (13 ou 14). Vérifier que la bague (1) est complètement vissée. Appuyer sur le levier (7) pour obtenir la sortie de l'air. Agir de nouveau sur la bague (1) jusqu'à obtenir le débit voulu. En cas de dysfonctionnement, arrêtez l'activité en cours, baissez la pression et déconnectez l'équipement avant d'effectuer les vérifications nécessaires.

AVERTISSEMENT PENDANT ET/OU A LA FIN DE L'EMPLOI: Garder une distance suffisante entre la buse et la surface de travail. N'utiliser que des liquides écologiques biodégradables. Conserver le pistolet dans un lieu protégé, hors de la portée des enfants.

EVENTUELS USAGE ERRONES: Ne pas relier le tuyau d'alimentation à une pression dépassant 12 bar. Ne pas utiliser de liquides inflammables.

RECYCLAGE: Jeter l'appareil selon les règles en vigueur dans le pays d'utilisation.

D Übersetzung der original Bedienungsanleitung.

Diese Bedienungsanleitung erklärt Ihnen die Korrekte Handhabug Ihres Druckluftwerkzeuges und enthält die zu beachtenden Sicherheitshinweise. Wir empfehlen daher diese Bedienungsanleitung beim Betrieb der Waschpistole stets griffbereit zu halten. **Bitte unbedingt vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durchlesen und die Sicherheitshinweise beachten.**

	ACHTUNG. MAXIMALER ARBEITSDRUCK: 12 bar. AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.
---	---

INBETRIEBNAHME/EINSATZ:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Den Behälter (15) auffüllen und auf die Pistole (6) schraubendruckluft. Spiralschlauch anschließen (13 oder 14). Vergewissern Sie sich zunächst, daß die Düse (1) fest auf dem Strahlrohr aufgeschraubt ist. Durch Druck auf den Hebel (7) des Pistolengriffs wird der Luftstrahl ausgelöst, der bedarfsgerecht dosiert werden kann. Mittels der Düse (1) die gewünschte Luftmenge einstellen und diese mit der Kontermutter (2) fixieren.
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Spiralschlauch anschließen (13 oder 14). Vergewissern Sie sich zunächst, daß die Düse (1) fest auf dem Strahlrohr aufgeschraubt ist. Durch Druck auf den Hebel (7) des Pistolengriffs wird der Luftstrahl ausgelöst, der bedarfsgerecht dosiert werden kann. Mittels der Düse (1) die gewünschte Luftmenge einstellen. Bei einer Funktionsstörung unterbrechen Sie bitte die Arbeit und trennen Sie das Gerät komplett von der Druckluftversorgung, um die notwendigen Kontrollen durchzuführen.

WICHTIGE HINWEISE/AUßER BETRIEBNAHME: Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen der Düse und der zu bearbeitenden Oberfläche. Es dürfen ausschließlich nur biologisch abbaubare Flüssigkeiten verwendet werden. Die Pistole an einem Kindern nicht zugänglichen, sicheren Ort aufbewahren.

UNBEDINGT VERMEIDEN: Vermeiden Sie unbedingt eine Druckluftzufuhr von mehr als 12 bar. Verwenden Sie in keinem Falle brennbare oder entzündliche Flüssigkeiten. Achten Sie unbedingt darauf, daß die Pistole nach Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt und aufbewahrt wird.

ENTSORGUNG: Entsorgen Sie das Gerät gemäß den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.

E Traducción de las instrucciones originales.

El presente folleto tiene la función de informar e instruir al operador a fin de garantizar su seguridad y un uso correcto del producto. Usted lo debe conservar en un lugar fácilmente localizable a fin de permitir una fácil y rápida consulta. **Antes del uso, consultar el presente manual.**

	ATENCIÓN. PRESIÓN MÁXIMA DE ALIMENTACIÓN: 12 bar. MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
---	---

INSTRUCCIONES PARA EL USO:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Llene el recipiente (15), enrósquelo a la pistola (6) entonces conecte el tubo de alimentación del aire a la unión de entrada (13 o 14). Controle que la abrazadera (1) esté completamente enroscada. Al presionar la palanca (7) se produce la salida del aire. Por medio de la abrazadera (1) se regula el flujo deseado, una vez obtenido éste último, bloquéela con la abrazadera posterior (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Conecte el tubo de alimentación del aire a la unión de entrada (13 o 14). Controle que la abrazadera (1) esté completamente enroscada. Al presionar la palanca (7) se produce la salida del aire. Por medio de la abrazadera (1) se regula el flujo deseado. En caso de mal funcionamiento, suspender la actividad en curso, liberar la presión y desconecte el equipo de los controles necesarios.


ADVERTENCIAS DURANTE Y/O AL TERMINAR DE USARLA: Mantener una distancia adecuada entre la boquilla y la superficie de trabajo. Utilizar solamente líquidos ecológicos biodegradables. Tener la pistola en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.

EVENTUALES USOS IMPROPIOS: No conectar el tubo de alimentación a una presión superior a 12 bar. No utilizar líquidos inflamables.

DESECHO: Deseche el equipo de acuerdo con las normas vigentes en el país de uso.

TR Orjinal talimatların tercümesi.

İşbu broşür, operatöre bilgi vermek ve ürünü doğru bir şekilde ve emniyet içinde kullanması maksadıyla hazırlanmıştır. Kolay ve çabuk anlaşma sağlayacak, kolayca bulunabilen bir yerde tutulmalıdır. **Kullanmadan önce broşürü okuyunuz.**

	DİKKAT. EN YÜKSEK BESLEME BASINCI: 12 bar. ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.
---	--

KULLANIM TALİMATLARI:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Kabı doldurunuz (15), onu tabancaya vidalayınız (6), ondan sonra hava besleme borusunu giriş bağlantısına (13 veya 14) ekleyiniz. Yüzüğüñ (1) tamamiyle vidanlanmş olduđunu kontrol ediniz. Lövye üzerine (7) basılarak, havanın çıkıřı sađlanır. Istenilen akımı elde etmek için, yeniden yüzük üzerine (1) işleyiniz ve sonra arka yüzük ile (2) onu bloke ediniz.
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Hava besleme borusunu giriş bağlantısına (13 veya 14) ekleyiniz. Yüzüğüñ (1) tamamiyle vidanlanmş olduđunu kontrol ediniz. Levye üzerine (7) basılarak, havanın çıkıřı sađlanır. Istenilen akımı elde etmek için, yeniden yüzük üzerine (1) işleyiniz. Hata durumunda, devam faaliyetlerini askya alın, basıncı boşaltın ve gerekli kontroller için ekipmanı çıkarın.

KULLANIM ESNASI VE/VEYA SONUNU İLGİLENDİREN UYARILAR: Meme ve çalışma yüzeyi arasında yeterli mesafe bırakın. Yalnız ekolojik ve bakterilerle ayrıřabilen sıvıları kullanınız. Tabancayı, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız.

UYGUN OLMAYAN KULLANIMLAR: 12, bar'dan yukarı basınca bağlamaktan sakınız. Yabancı sıvıları kullanmayınız.

TASFİYE: Kullandığı ülke yasalarına göre ekipmanın tasfiyesi.

P Tradução das instruções originais.

A finalidade deste folheto é a de informar e instruir o operador no que diz respeito à segurança e à utilização correta do produto. Deve ser conservado num local de fácil acesso para permitir uma consulta rápida e fácil. **Leia este folheto antes de utilizar o aparelho.**

	ATENÇÃO. PRESSÃO MÁXIMA DE ALIMENTAÇÃO: 12 bar. MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.
---	--

INSTRUÇÕES PARA O USO:

Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Encha o recipiente (15), atarraxe-o à pistola (6) e ligue o tubo de alimentação de ar na conexão de entrada (13 ou 14). Verifique se o aro (1) está ben atarraxado. A saída do ar é obtida com a pressão da alavanca (7). Utilize o aro roscado (1) para regular o fluxo desejado, bloqueando a sua posição com o aro roscado traseiro (2).

Mod. 61 AC / 61 AC-G – Ligue o tubo de alimentação de ar na conexão de entrada (13 ou 14). Verifique se o aro (1) está ben atarraxado. A saída do ar é obtida com a pressão da alavanca (7). Utilize o aro roscado (1) para regular o fluxo desejado.

Em caso de avaria, suspender a atividade em andamento, libertar a pressão e desligar o equipamento para efetuar as verificações necessárias.

ADVERTÊNCIA DURANTE E/OU AO TERMINAR O USO: Manter uma distância adequada entre o bico e a superfície de trabalho. Só utilize líquidos ecológicos biodegradáveis. Guarde a pistola num local seguro, afastado do alcance de crianças.

USOS IMPRÓPRIOS EVENTUAIS: Não ligar o tubo a uma fonte de alimentação cujo valor de pressão seja superior a 12 bar. Não utilize líquidos inflamáveis.

ELIMINAÇÃO: Elimine o equipamento de acordo com as regras em vigor no país de utilização.

HU Eredeti utasítások fordítása.

A használati utasítás a termék rendeltetésszerű és biztonságos használatának leírását tartalmazza. Kérjük, őrizze meg, hogy szükség esetén hozzáférhető legyen. **Figyelemesen olvassa el ezeket az utasításokat a termék használat előtt.**

	FIGYELMEZTÉS. MAXIMÁLIS BEMENŐ NYOMÁS: 12 bar. GYERMEKEKTŐL TÁRTSA TÁVOL.
---	--

ALKALMAZÁS:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Töltse fel a tartályt (15), csavarja a pisztolyra (6), majd csatlakoztassa a levegő tömlőt a bemeneti csatlakozóhoz (13 vagy 14). Ellenőrizze, hogy a fűvóka (1) teljesen fel legyen csavarva. A pisztoly fogantyújának (7) megnyomásával a levegő áramlása megkezdődik. Forgassa a fűvókát (1) a kívánt levegőerősség eléréséig, majd rögzítse ezt a hátsó gyűrűvel (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Csatlakoztassa a levegő tömlőt a bemeneti csatlakozóhoz (13 vagy 14). Ellenőrizze, hogy a fűvóka (1) teljesen fel legyen csavarva. A pisztoly fogantyújának (7) megnyomásával a levegő áramlása megkezdődik. Forgassa a fűvókát (1) a kívánt levegőerősség eléréséig. Hiba esetén függeszse fel a munkát, mentesítse a készüléket a nyomás alól, és csatlakoztassa le a készüléket a szükséges ellenőrzések elvégzéséhez.


FIGYELMEZTÉS HASZNÁLAT ALATT ÉS UTÁN: Mindig tartsa meg a megfelelő távolságot a fűvóka és a kezelt felület között. Használjon környezetbarát termékeket a szerszám működtetéséhez és tisztításához. Tárolja a szerszámot biztonságos helyen, távol a gyerekektől.

NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT: Ne csatlakoztassa a tömlőt, ha a nyomás nagyobb, mint 12 bar. Ne használjon gyúlékony folyadékokat.

MEGSEMMISÍTÉSE: A berendezés megsemmisítése az országban hatályos szabályoknak megfelelően lehetséges.

SLO Prevod izvornih navodil.

Namen teh navodil je, da bi uporabnika seznanili s pravilno uporabo izdelka in ga informirali o varnostnih ukrepih. Navodila morajo biti shranjena na lahko dosegljivem mestu, da bodo vedno pri roki, če jih boste potrebovali. Pred uporabo obvezno pazljivo preberite navodila za uporabo.

	POZOR. MAKSIMALNI VSTOPNI TLAK: 12 bar. HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.
---	--

ODSTRANITEV: Pri odstranitvi opreme ravnajte skladno z veljavnimi predpisi.

HR Prijevod originalnih uputa.

Svrha uputstava je, da bi korisnika informirali o pravilnoj upotrebi proizvoda te ga informirali o mjerama sigurnosti. Uputstva moraju biti pohranjena na lako dostupnom mjestu, da budu uvijek pri ruci, ako biste ih zatrebali. **Prije upotre-**

be proizvoda obavezno proučite uputstva.

	UPOZORENJE. MAKSIMALNI ULAZNI TLAK: 12 DRŽITE VAN DOHVATA DJECE.
--	---

UPUTE ZA UPORABU:
Model 61 A / 61 B / 61 C – Napunite spremnik (15) zavrnite na pištolju (6), a zatim spojite crijevo za dovod zraka na ulazni priključak (13 ili 14). Provjerite da li je prsten (1) potpuno pričvršćen. Pritisnite polugu (7) za puštanje zraka. Okrenite maticu (1) dok ne dođete do željenog protoka, a zatim ga blokirajte sa stražnjim navojnim prstenom (2).
Model 61 AC / 61 AC-G – Spojiti crijevo za dovod zraka na ulazni priključak (13 ili 14). Provjerite da li je prsten (1) potpuno pričvršćen. Pritisnite polugu (7) za puštanje zraka. Okrenite maticu (1) dok ne dođete do željenog protoka. U slučaju kvara, obustaviti aktivnosti u tijeku, otpustitei pritisak te odvojite opremu za potrebne provjere.

UPOZORENJE TIJEKOM I/ILI NAKON UPOTREBE: Držite odgovarajuću udaljenost između mlaznice i radne površine. Koristite samo ekološko – biološku tekućinu. Držite pištolj na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.

NEPRAVILNO KORIŠTENJE: Nemojte spajati ulazno crijevo kada je tlak viši od 12 bara. Nemojte koristiti zapaljive tekućine.

ODLAGANJE: Odložite opremu u skladu s važećim propisima zemlje u kojoj se koristi.

CZ Překlad originálního návodu.

Tyto pokyny slouží k poučení uživatele o bezpečném používání tohoto produktu a k poskytnutí informací o správném provozu. Měly by být na přístupném místě pro rychlou a snadnou instruktáž. **Přečtěte si tyto pokyny před použitím výrobku.**

	VAROVÁNÍ. MAXIMÁLNÍ VSTUPNÍ TLAK: 12 bar. UCHOVÁVAT MIMO DOSAH DĚTÍ.
---	---

NÁVOD K POUŽITÍ:
Model 61 A / 61 B / 61 C – Naplňte nádobu (15) přišroubujte ji na pistolí (6) a poté připojte hadici přívodu vzduchu ke vstupnímu konektoru (13 nebo 14). Zkontrolujte, zda je kroužek matice (1) zcela přišroubován. Stlačením páky (7) se uvolní vzduch. Otočte maticí (1), dokud nedosáhnete požadovaného průtoku, pak jej zablokujete se zadním závitovým kroužkem (2).
Model 61 AC / 61 AC-G – Připojte hadici s přívodem vzduchu do vstupního konektoru (13 nebo 14). Zkontrolujte, zda je kroužek matice (1) zcela přišroubován. Stlačením páky (7) se uvolní vzduch. Otočte maticí (1), dokud nedosáhnete požadovaného průtoku. V případě poruchy, pozastavíte probíhající činnost, uvolníte tlak a odpojte zařízení pro nezbytnou kontrolu.


VAROVÁNÍ BĚHEM A/NEBO PO POUŽITÍ: Udržujte odpovídající vzdálenost mezi tryskou a pracovní plochu. Používejte pouze ekologicky rozložitelné kapaliny. Uchovávat pistole na bezpečném místě mimo dosah dětí.

JAKÉKOLIV NEVHODNÉ POUŽITÍ: Nezapojujte přívodní hadici, pokud je tlak vyšší než 12 bar. Nepoužívejte hořlavé kapaliny.

LIKVIDACE: Při likvidaci zařízení postupujte v souladu s pravidly platnými v zemi použití.

UA Переклад оригінальної інструкції.

Дана інструкція містить необхідну оператору інформацію з безпеки і правильного використання продукту. Зберігайте інструкцію в легкодоступному місці, щоб у разі потреби швидко отримати потрібну інформацію. **Перед використанням уважно ознайомтеся з тим, що написано нижче.**

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ. МАКСИМАЛЬНИЙ РОБОЧИЙ ТИСК: 12 бар. ЗБЕРІГАТИ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.
---	---

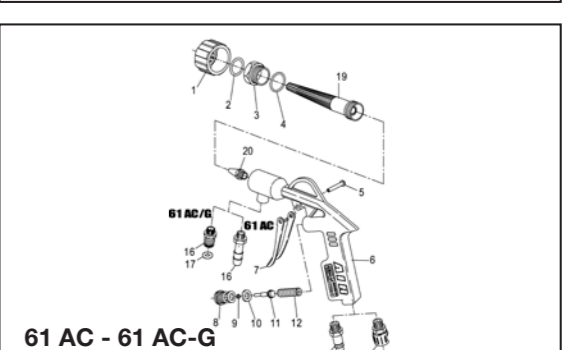
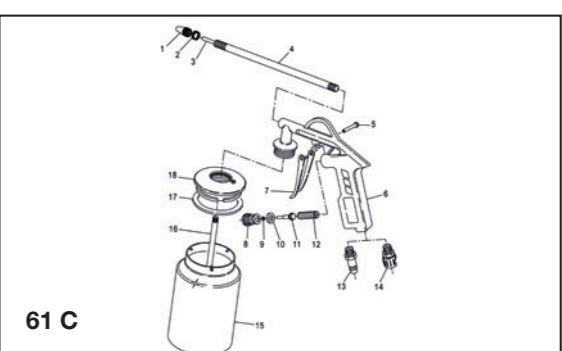
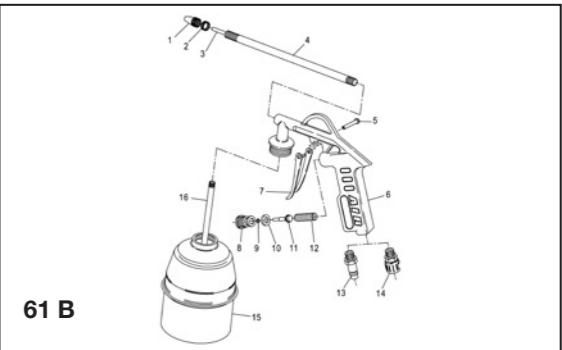
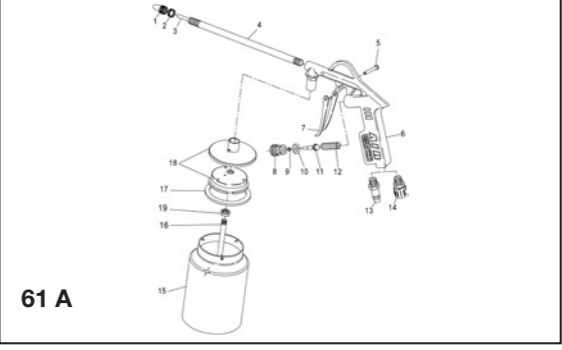
НСТРУКЦІ З ВИКОРИСТАННЯ:
Мод. 61 A / 61 B / 61 C – Заповніть контейнер (15), з'єднайте його з пістолетом (6), а потім підключіть шланг подачі повітря до вхідного гнізда (13 або 14). Переконайтеся, що кільцева гайка (1) щільно затягнута. При натисканні важеля (7) відбувається випуск повітря. Встановіть необхідний повітряний потік, змінюючи натяг кільцевої гайки (1), потім зафікуйте його з задньої гайкою (2).
Мод. 61 AC / 61 AC-G – Підключіть шланг подачі повітря до вхідного гнізда (13 або 14). Переконайтеся, що кільцева гайка (1) щільно загвинчена. При натисканні важеля (7) відбувається випуск повітря. Встановіть необхідний повітряний потік, змінюючи натяг кільцевої гайки (1).

У разі відмови, призупинити процес, випустити тиск і відключити устаткування для необхідних перевірок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПІД ЧАС ТА/АБО ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ: Дотримуватись достатньої відстані між соплом і робочої поверхні. Використовуйте тільки екологічно чисту біорозкладаним рідину. Тримайте пістолет у безпечному місці, недоступному для дітей.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ: Приєднувати шланг подачі повітря, якщо тиск перевищує 12 бар. Використовувати легкозаймисті рідини.

ВИЛУЧЕННЯ: Утилізація обладнання у відповідності з правилами, чинними в країні використання.



	<div> <p>DICHIARAZIONE C E DI CONFORMITÀ</p> <p>La Ditta GAV (VICENZA) - ITALY dichiara che il modello contenuto nella confezione è conforme alle disposizioni contenute nella Direttiva:</p> <p>2006/42/CE</p> <p>Normative di riferimento:</p> <p>UNI EN ISO 12100 / UNI EN 1953 / UNI EN 14462</p> <p><i>Giuseppe</i></p> </div>				
61 A / 61 B / 61 C / 61 AC / 61 AC-G					
<p>PISTOLA LAVAGGIO WASHING PISTOL</p> <p>PISTOLET DE LAVAGE WASCHPISTOLE</p> <p>PISTOLA DE LAVADO YICAMA TABANCASI</p> <p>PISTOLA DE LAVAGEM MOSÓ/SZÓRÓ PISZTOLYOKHOZ</p> <p>SLO PIŠTOLJ ZA PRANJE MYČÍ PISTOLE</p> <p>МИОУЩИЙ ПИСТОЛЕТ WASPISTOOL</p> <p>VASKERPISTOLEN TVÄTTPISTOL VASKERPISTOL PAINEPESURI</p> <p>ΠΙΣΤΟΛΙ ΠΛΥΣΜΑΤΟΣ</p> <p>ИМУВАЧА ПІСТОЛ</p> <p>PISTOLET DO ROPROWANIA</p> <p>PISTOLET ZA IZMIVANJE</p> <p>PISTOL PENTRU SPALAT</p> <p>МОЮЩИЙ ПИСТОЛЕТ</p>					
					

NL *Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.*

Deze brochure heeft ten doel de bediener in te lichten en te instrueren over de veiligheid en over een juist gebruik van het produkt. Deze brochure dient op een gemakkelijk terug te vinden plaats bewaard te worden zodat deze gemakkelijk en snel geraadpleegd kan worden.
Voor het gebruik deze brochure raadplegen.

	ATTENTIE. MAXIMALE WERKDruk: 12 bar. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.
---	---

GEbruIKSAANWIJZING:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Het reservoir (15) vullen, aan het pistool (6) draaien en vervolgens de persluchtslang aan de toegangsverbinding (13 of 14) aansluiten. Controleren of de ring (1) geheel is aangedraaid. Door op de hendel (7) te drukken stroomt de lucht naar buiten. Nogmaals aan de ring (1) draaien tot dat men de gewenste stroom verkrijgt, deze wordt vervolgens geblokkeerd door de achterste ring (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – De persluchtslang aan de toegangsverbinding (13 of 14) aansluiten. Controleren of de ring (1) geheel is aangedraaid. Door op de hendel (7) te drukken stroomt de lucht naar buiten. Nogmaals aan de ring (1) draaien tot dat men de gewenste stroom verkrijgt. In het geval van een foutmelding, dient er direct met de werkzaamheden gestopt te worden en zal de druk van het apparaat gehaald moeten worden om een controle uit te voeren.


WAARSCHUWINGEN TIJDENS EN/OF NA HET GEbruIK: Houd voldoende afstand tussen het mondstuk en het werkkoppervlak. Slechts milieuvriendelijke en afbrekbare vloeistoffen gebruiken. Het pistool op een veilige plaats bewaren, buiten het bereik van kinderen.

EVENTUEEL ONJUIST GEbruIK: De luchtslang niet aansluiten op een druk die hoger is dan 12 bar. Geen ontvlambare vloeistoffen gebruiken.

AFVOEREN: De apparatuur dient te worden afgevoerd volgens de geldende wetgeving in het land van gebruik.

DK *Oversættelse af de originale instruktioner.*

Dette hæfte giver Dem vigtige anvisninger til korrekt og sikkert brug af produktet. Hæftet skal opbevares på et let tilgængeligt sted, således at De hurtigt kan slå op i det ved behov.
Gennemlæs hele hæftet, inden De anvender produktet.

	ADVARSEL. MAX. DRIFTSTRYK: 12 bar. OPBEVARES UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE.
---	---

BRUGERVEJLEDNING:
Model 61 A / 61 B / 61 C – Fyld beholderen (15), fastlås den på pistolen (6) og slut luftslangen til indløbsamlingen (13 eller 14). Kontroller, at ringmatrikken (1) er helt tilspændt. Der bør komme luft ud, når grebet (7) trykkes ned. Justér ringmatrikken (1), indtil den ønskede gennemstrømning er opnået. Lås derefter ringmatrikken i denne stilling ved hjælp af den bageste ringmøtrik (2).
Model 61 A / 61 AC-G – Slut luftslangen til indløbsamlingen (13 eller 14).

Kontrollér, at ringmøtrikken (1) er helt tilspændt. Der bør komme luft ud, når grebet (7) trykkes ned. Justér ringmøtrikken (1), indtil den ønskede gennemstrømning er opnået. I tilfælde af svigt, suspenderes aktiviteten der er i gang, slip trykket og frakoble udstyret.

ADVARSEL I FORBINDELSE MED BRUG OG/ELLER EFTER BRUG: Hold en passende afstand mellem dysen og arbejdsomnets overflade. Anvend udelukkende miljøvenlige, nedbrydelige rengøringsvæsker. Pistolen opbevares på et beskyttet sted, utilgængeligt for børn.

FORKERT ANVENDELSE: Det er ikke tilladt at bruge et tryk over 12 bar i luftslangen. Brandfarlige væsker må ikke anvendes.

BORTSKAFFELSE: Bortskaffelse af udstyret i henhold til de gældende regler i det pågældende land.

N *Oversettelse av de originale instruksjonene.*

Dette heftet gir deg viktige anvisninger for korrekt og sikker bruk av produktet. Oppbevar heftet på et lett tilgjengelig sted slik at du hurtig kan slå opp i det ved behov.
Gjennomles hele heftet for du bruker produktet.

	ADVARSEL. MAX. DRIFTSTRYKK: 12 bar. OPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN.
---	--

BRUKERVEILEDNING:
Modell 61 A / 61 B / 61 C – Fyll beholderen (15), skru den på pistolen (6) og fest luftslangen til innløpskopligen (13 eller 14). Kontroller at ringmutteren (1) er forsvarlig strammet. Det skal komme ut litt luft når håndtaket (7) trykkes ned. Juster ringmutteren (1) til du oppnår den ønskede gjennomstrømningen. Lås deretter ringmutteren I denne stillingen ved hjelp av den bakre ringmutteren (2).
Modell 61 AC / 61 AC-G – Fest luftslangen til innløpskopligen (13 eller 14). Kontroller at ringmutteren (1) er forsvarlig strammet. Det skal komme ut litt luft når håndtaket (7) trykkes ned. Juster ringmutteren (1) til du oppnår den ønskede gjennomstrømningen. I tilfelle svikt, suspendere aktiviteten pågår, slipper trykket og koble fra utstyret for de nødvendige kontrollene.

ADVARSLER I LØPET AV OG/ELLER PÅ SLUTTEN AV BRUKEN: Hold tilstrekkelig avstand mellom munnstykket og arbeidsflaten. Bruk kun miljøvennlige, nedbrytbare rengjøringsvæsker. Pistolen skal oppbevares på et beskyttet sted, utilgjengelig for barn.

URIKTIG BRUK: Ikke bruk et trykk over 12 bar i luftslangen. Ikke bruk brannfarlige væsker.

AVFALL: Kast av utstyr i henhold til de funksjonelle regler som gjelder i det landet du bruker.

S *Översättning av bruksanvisning i original.*

Detta häfte ger dig viktiga anvisningar för korrekt och säkert bruk av produkten. Förvara häftet på ett lätt tillgängligt ställe, så du snabbt kan slå upp det vid behov.
Läs noga hela häftet innan du använder produkten.

	VARNING. MAXIMALT DRIFTSTRYCK: 12 bar. FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.
---	---

INSTRUKTIONER FÖR ANVANDNING:
Modell 61 A / 61 B / 61 C – Fyll behållaren (15), skruva fast den på pistolen (6) och anslut luftslangen till inloppskopplingen (13 eller 14). Kontrollera att axelmuttern (1) är helt åtdragen. När du trycker på spak (7) kommer det ut luft. Justera axelmuttern (1) tills du erhåller önskat flöde. Lås därefter axelmuttern i detta läge med hjälp av den bakre axelmuttern (2).
Modell 61 AC / 61 AC-G – Anslut luftslangen till inloppskopplingen (13 eller 14). Kontrollera att axelmuttern (1) är helt åtdragen. När du trycker på spak (7) kommer det ut luft. Justera axelmuttern (1) tills du erhåller önskat flöde. I händelse av fel, avbryt pågående aktivitet, släpp trycket och koppla ur utrustningen och utför de nödvändiga kontrollerna.

ATT OBSERVERA UNDER OCH/ELLER EFTER ANVANDNING: Håll tillräckligt avstånd mellan munstycket och arbetsytan. Använd endast miljövänliga, nedbrytningsbara rengöringsvätskor. Förvara pistolen på ett skyddat ställe, oåtkomligt för barn.

EVENTUELL FELAKTIG ANVANDNING: Det är inte tillåtet att använda ett tryck över 12 bar i luftslangen. Använd inte lättantändliga vätskor.

AVFALLSHANTERING: Kassera utrustningen enligt de Funktionella regler som gäller i användarlandet.

FIN *Käännös alkuperäisestä ohjeesta.*

Tämän esittelylehinen tarkoituksena on tiedottaa ja antaa ohjeita käyttäjäl-

le turvallisuuden vuoksi ja ohjata tuotteen oikeaan käyttöön. Säilytettävä näkyvällä paikalla, helposti ja nopeasti saatavilla.
Lue tämä esittelylehtinen tarkoin ennen tuotteen käyttöä.

	HUOM. SUURIN KÄYTTÖPAINE: 12 bar. SÄILYTETÄÄN LAPSILTA ULOTTUMATTOMISSA.
---	---

KÄYTTÖOHJEET:
Malli 61 A / 61 B / 61 C – Täytä säiliö (15), kierrä se pesuriin (6) ja liitä ilmaletku tuloliitäntään (13 tai 14). Tarkasta, että akselimutteri (1) on kiristetty kunnolla. Painaessasi vipua (7) suuttimesta tulee ilmaa. Säädä vielä akselimutteri (1) kunnes virtaus on sopiva. Lukitse sitten akselimutteri (2) tähän asentoon lukitusmutterilla.
Malli 61 AC / 61 AC-G – Liitä ilmaletku tuloliitäntään (13 tai 14). Tarkasta, että akselimutteri (1) on kiristetty kunnolla. Painaessasi vipua (7) suuttimesta tulee ilmaa. Säädä vielä akselimutteri (1) kunnes virtaus on sopiva. Toimintahäiriön sattuessa, poista paine ja irrota laitteet tarvittavaa tarkastusta varten.


KÄYTÖN JA/TAI KÄYTÖN LOPETTAMISEN YHTEYDESSA HUOMIOITAVAT VAROITIMET: Pidä riittävä etäisyys suuttimen ja työtason välillä. Käytä ainoastaan ympäristöä säästäviä hajoavia puhdistusnesteitä. Pidä painepesuri varmassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

MAHDOLLISET VÄÄRÄT KÄYTÖT: Älä käytä letkussa yli 12 barin painetta. Älä käytä tulenarkoja nesteitä.

JÄTTEIDEN KÄSITTELYSTÄ: Tulee noudattaa laitteiden sääntöjen mukaisesti voimassa olevaa maan säännöstä.

GR *Μετάφραση των επίσημων οδηγιών.*

Ο σκοπός του παρόντος φυλλαδίου είναι να πληροφορήσει και να εκπαιδεύσει τον χειριστή για την ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος. Πρέπει να φυλάσσεται σε ένα ευπρόσιτο μέρος ώστε να είναι δυνατό να το συμβουλευέστε εύκολα και γρήγορα.
Πριν από τη χρήση συμβουλευτείτε το παρόν φυλλάδιο.

	ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: 12 bar. ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
---	---

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Μοντ. 61 A / 61 B / 61 C – Γεμίστε το δοχείο (15), βιδώστε το στο πιστόλι (6) μετά συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας αέρα στο ρακόρ εισόδου (13 ή 14). Ελέγξτε αν ο δακτύλος (1) είναι εντελώς βιδωμένος. Πιέζοντας το μοχλό (7) βγαίνει ο αέρας. Ρυθμίστε το δακτύλο (1) για να πιτύχετε την επιθυμητή ροή, μετά σφίξτε το δακτύλο (2).
Μοντ. 61 AC / 61 AC-G – Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας αέρα στο ρακόρ εισόδου (13 ή 14). Ελέγξτε αν ο δακτύλος (1) είναι εντελώς βιδωμένος. Πιέζοντας το μοχλό (7) βγαίνει το πιεζόμενο νερό. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε την διαδικασία, απελευθερώστε την πίεση και αποσυνδέστε τον εξοπλισμό για τους αναγκαίους ελέγχους.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ Ή ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Κρατήστε επαρκή απόσταση μεταξύ του ακροφυσίου και της επιφάνειας εργασίας. Χρησιμοποιείτε μόνο βιοδιασπώμενα οικολογικά υγρά. Φυλάσσετε το πιστόλι σε ασφαλές μέρος, μακριά από τα παιδιά.

ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΑΚΑΤΑΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ: Μην συνδέετε το σωλήνα τροφοδοσίας σε μία πίεση μεγαλύτερη από 12 bar. Μη χρησιμοποιείτε εύflexτα υγρά.

ΑΠΟΘΕΣΗ: Αποθέστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στη χώρα χρήσης.

SK *Preklad originálneho návodu.*

Účelom týchto pokynov je naučiť užívateľa, ako používať tento produkt bezpečne a poskytnúť informácie o správnej prevádzke. Mali by byť na prístupnom mieste pre rýchlu a ľahkú konzultáciu.
Prečítajte si tieto pokyny pred použitím výrobku.

	VAROVANIE. MAXIMÁLNY VSTUPNÝ TLAK: 12 bar. UCHOVÁVAŤ MIMO DOSAHU DEŤÍ.
---	---

NÁVOD NA POUŽITIE:
Model 61 A / 61 B / 61 C – Naplňte nádobu (15) priskrutkujte ju na pištoľ (6) a potom pripojte hadicu prívodu vzduchu k vstupnému konektoru (13 alebo 14). Skontrolujte, či je krúžok matice (1) úplne priskrutkovaný. Stlačením páky (7) sa uvoľní vzduch. Otočte maticu (1), kým nedosiahnete požadovaný prietok, potom ho zablokujete so zadným závitovým krúžkom (2).
Model 61 AC / 61 AC-G – Pripojte hadicu s prívodom vzduchu do vstupného konektora (13 alebo 14). Skontrolujte, či je krúžok matice (1) úplne priskrutkovaný. Stlačením páky (7) sa uvoľní vzduch. Otočte maticu (1), kým nedosiahnete požadovaný prietok. V prípade poruchy pozastavte vykonávanú činnosť, uvoľnite tlak a odpojte zariadenie pre potrebné kontroly.

VAROVANIE POČAS A/ALEBO PO POUŽITÍ: Používajte iba ekologicky rozložiteľné kvapaliny. Uchovávať pištoľ na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

AKÉKOLVEK NEVHODNÉ POUŽITIE: Nezapájajte prívodnú hadicu ak je tlak vyšší ako 12 bar. Nepoužívajte horľavé kvapaliny.

LIKVIDÁCIA: Zariadenie v súlade s pravidlami platnými v krajine použitia.

PL *Tłumaczenie oryginalnej instrukcji.*

Niniejsza instrukcja ma za zadanie poinformować użytkownika o zasadach stosowania właściwych środków ochrony osobistej i prawidłowego użytkowania produktu. Powinna być przechowywana w miejscu łatwo dostępnym, aby umożliwić łatwie i szybko zapoznanie się z nią.
Przed rozpoczęciem używania produktu należy zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi.

	OSTRZEŻENIE. MAKSYMALNE CIŚNIENIE ZASILANIA: 12 bar. PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.
---	---

INSTRUKCJA OBSŁUGI:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Napełnić pojemnik (15) wkręcić do pistoletu (6), a następnie podłączyć przewód zasilania do złącza powietrza wlotowego (13 lub 14). Upewnij się że końcówka (1) jest całkowicie zakręcona. Naciśnięcie dźwigni (7) powoduje ujście powietrza. Odkręcić nakrętkę (1), aż do osiągnięcia pożądanego natężenia przepływu, a następnie zablokuj tylnym gwintowanym pierścieniem (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Podłącz przewód zasilania do złącza powietrza wlotowego (13 lub 14). Upewnij się że końcówka (1) jest całkowicie zakręcona. Naciśnięcie dźwigni (7) powoduje ujście powietrza. Odkręcić nakrętkę (1), aż do osiągnięcia pożądanego natężenia przepływu. W przypadku awarii, przerwać pracę, uwołnić ciśnienie i odłączyć urządzenie do dokonania niezbędnej kontroli.


UWAGI PODCZAS I/LUB PO UŻYCIU: Należy utrzymać odpowiednią odległość pomiędzy dyszą a powierzchnią roboczą. Używać tylko przyjazne dla środowiska biodegradowalne płyny. Pistolet należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE: Nie należy podłączać przewodu doprowadzającego sprężone powietrze o ciśnieniu wyższym niż 12 bar. Nie wolno używać cieczy łatwopalnych.

UTYLIZACJA: Utylizacja urządzenia zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

BG *Превод на оригиналните инструкции.*

Целта на тази инструкция е да научи потребителя как да използва правилно и безопасно този продукт. Тя трябва да е разположена на места, които позволяват бърза и лесна информация.
Преди употреба прочетете листовката.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. МАКСИМАЛНО ЗАХРАНВАЩО НАЛЯГАНЕ: 12 бара. ДА СЕ ПАЗИ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА.
---	---

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Naplните контейнера (15), завийте го на pistoleta (6) и след това свържете маркуча за подаване на въздух към входящия конектор (13 или 14). Уверете се, че гайката (1) е напълно завита. Когато лоста (7) е натиснат, въздухът е освободен. Завъртете гайката (1), докато достигнете желаната скорост на потока на въздух, а след това я застопорете със задния пръстен (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Свържете маркуча за подаване на въздух към входящия конектор (13 или 14). Уверете се, че гайката (1) е напълно завита. Натиснете лост (7) за освобождаване на въздуха. Завъртете гайката (1), докато достигнете желания дебит.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ВРЕМЕ НА/И СЛЕД ОПЕРАЦИЯ: Използвайте само екологично чисти биоразградими течности. Дръжте pistoleta на сигурно място, далеч от достъпа на деца.


ВСЯКА НЕПРАВИЛНА UPOTPEBA: Избягвайте да свързвате маркуча, когато налягането е по-високо от 12 бара. Не използвайте запалими течности.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Изхвърляйте оборудването в съответствие с правилата, които са в сила в страната на използване.

RO *Traducere a instrucțiunilor originale.*

Scopul acestor instrucțiuni este de a invata operatorul, cum sa foloseasca acest produs in siguranta si ofera informatii despre folosirea corecta a produsului. Pastrati instructiunile intr-un loc usor accesibil, pentru a fi consultate repede si

usor.
Înainte de utilizare, consultați următoarele instrucțiuni.

	ATENȚIE. PRESIUNEA MAXIMĂ DE INTRARE: 12 bar. A NU SE LASA LA INDEMANA COPILOR.
--	--

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Umpleți recipientul (15), înșurubați recipientul in pistol (6), apoi conectați furtunul de alimentare cu aer la pistol (13 sau 14). Verificați dacă inelul (1) este complet înșurubat. Cand maneta (7) este apasata, aerul este eliberat. Rotiti inelul (1) pentru a obține debitul dorit, apoi fixați cu piulita posterioara (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Conectați furtunul de alimentare cu aer la pistol (13 sau 14). Verificați dacă inelul (1) este complet înșurubat. Cand maneta (7) este apasata, aerul este eliberat. Rotiti inelul (1) pentru a obține debitul dorit. În caz de defecțiuni, suspendați activitatea în curs, eliberați presiunea și deconectați echipamentul pentru controalele necesare.


AVERTISMENTE ÎN TIMPUL ȘI/SAU DUPĂ FOLOSIRE: Păstrați o distanță adecvată între duză și suprafața de lucru. Folosiți doar lichide ecologice și biodegradabile. Pastrati pistolul de spalat intr-un loc sigur, ferit de accesul copiiilor.

UTILIZARI NECORESPUNZĂTOARE: Nu conectați dispozitivul la presiuni mai mari de 12 bari. Nu folosiți lichide inflamabile.

RECICLARE: Reciclați echipamentul în conformitate cu normele în vigoare în țara de utilizare.

RU *Перевод оригинальных инструкций.*

Настоящая инструкция содержит необходимую оператору информацию по безопасности и правильному использованию продукта. Храните инструкцию в легкодоступном месте, чтобы в случае необходимости быстро получить нужную информацию.
Перед использованием внимательно ознакомьтесь с тем, что написано ниже.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. МАКСИМАЛЬНО РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 12 бар. ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
---	---

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
Mod. 61 A / 61 B / 61 C – Заполните контейнер (15), соедините его с пистолетом (6), а затем подсоедините шланг подачи воздуха к входному разьему (13 или 14). Убедитесь, что кольцевая гайка (1) плотно затянута. При нажатии рычага (7) происходит выпуск воздуха. Установите необходимый воздушный поток, изменяя натяжение кольцевой гайки (1), затем зафиксируйте его с задней гайкой (2).
Mod. 61 AC / 61 AC-G – Подсоедините шланг подачи воздуха к входному разьему (13 или 14). Убедитесь, что кольцевая гайка (1) плотно завинчена. При нажатии рычага (7) происходит выпуск воздуха. Установите необходимый воздушный поток, изменяя натяжение кольцевой гайки (1). В случае плохой работы оборудования, прекратите работу, спустите давление и отключите оборудование для проведения необходимых проверок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВО ВРЕМЯ И/ИЛИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Держите сопло пистолета на достаточном расстоянии от рабочей поверхности. Используйте только экологически чистую биоразлагаемую жидкость. Держите пистолет в безопасном месте, недоступном для детей.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Подсоединять шланг подачи воздуха, если давление превышает 12 бар. Использовать легковоспламеняющиеся жидкости.

УТИЛИЗАЦИЯ: Утилизация оборудования в соответствии с правилами, действующими в стране использования.

	61 A
	61 B
	61 C
	61 AC - 61 AC-G